

DIN ISO 10007

ICS 03.120.10

Ersatz für
DIN EN ISO 10007:1996-12**Qualitätsmanagement –
Leitfaden für Konfigurationsmanagement (ISO 10007:2003)**Quality management systems –
Guidelines for configuration management (ISO 10007:2003)Systèmes de management de la qualité –
Lignes directrices pour la gestion de la configuration (ISO 10007:2003)

Gesamtumfang 16 Seiten

Normenausschuss Qualitätsmanagement, Statistik und Zertifizierungsgrundlagen (NQSZ) im DIN

Nationales Vorwort

Die Internationale Norm ISO 10007:2003 wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 176, Qualitätsmanagement und Qualitätssicherung, Unterkomitee SC 2, Qualitätsmanagementsysteme, erarbeitet. Der zuständige nationale Arbeitsausschuss ist der NQSZ-1, Qualitätsmanagement.

Die Abkürzung KM steht für Konfigurationsmanagement, insbesondere in Wortzusammensetzungen.

Für die in diesem Dokument zitierten Internationalen Dokumente wird im Folgenden auf die entsprechenden Deutschen Dokumente hingewiesen:

ISO 9000	siehe	DIN EN ISO 9000
ISO 9001	siehe	DIN EN ISO 9001
ISO 9004	siehe	DIN EN ISO 9004
ISO 10006	siehe	DIN-Fachbericht ISO 10006

Änderungen

Gegenüber DIN EN ISO 10007:1996-12 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

Die Norm wurde technisch und redaktionell überarbeitet.

Frühere Ausgaben

DIN EN ISO 10007: 1996-12

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN ISO 9000, Qualitätsmanagementsysteme — Grundlagen und Begriffe (ISO 9000:2000); Dreisprachige Fassung EN ISO 9000:2000

DIN EN ISO 9001, Qualitätsmanagementsysteme — Anforderungen (ISO 9001:2000); Dreisprachige Fassung EN ISO 9001:2000

DIN EN ISO 9004, Qualitätsmanagementsysteme — Leitfaden zur Leistungsverbesserung (ISO 9004:2000); Dreisprachige Fassung EN ISO 9004:2000

DIN-Fachbericht ISO 10006, Qualitätsmanagementsysteme — Leitfaden für Qualitätsmanagement in Projekten; Deutsche Fassung von ISO 10006

Inhalt	Seite	Contents	Page	Sommaire	Page
Vorwort	3	Foreword	3	Avant-propos	3
Einleitung	4	Introduction	4	Introduction	4
1 Anwendungsbereich	5	1 Scope	5	1 Domaine d'application	5
2 Normative Verweisungen	5	2 Normative references	5	2 Références normatives	5
3 Begriffe	5	3 Terms and definitions	5	3 Termes et définitions	5
4 Konfigurationsmanagement-Verantwortung	7	4 Configuration management responsibility	7	4 Responsabilité dans la gestion de la configuration	7
4.1 Verantwortlichkeiten und Befugnisse	7	4.1 Responsibilities and authorities	7	4.1 Responsabilités et autorités	7
4.2 Verfügungsstelle	7	4.2 Dispositioning authority	7	4.2 Autorité de décision	7
5 Konfigurationsmanagement-Prozess; KM-Prozess	7	5 Configuration management process	7	5 Processus de gestion de la configuration	7
5.1 Allgemeines	7	5.1 General	7	5.1 Généralités	7
5.2 Konfigurationsmanagement-Planung; KM-Planung	8	5.2 Configuration management planning	8	5.2 Planification de la gestion de la configuration	8
5.3 Konfigurationsidentifizierung	8	5.3 Configuration identification	8	5.3 Identification de la configuration	8
5.4 Änderungslenkung	9	5.4 Change control	9	5.4 Maîtrise des évolutions	9
5.5 Konfigurationsbuchführung	11	5.5 Configuration status accounting	11	5.5 Enregistrement de l'état de la configuration	11
5.6 Konfigurationsaudit	13	5.6 Configuration audit	13	5.6 Audits de la configuration	13
Anhang A (informativ) Struktur und Inhalt eines Konfigurationsmanagement-Plans	14	Annex A (informative) Structure and content of a configuration management plan	14	Annexe A (informative) Structure et contenu d'un plan de gestion de la configuration	14
Literaturhinweise	16	Bibliography	16	Bibliographie	16

Vorwort

Die ISO (Internationale Organisation für Normung) ist die weltweite Vereinigung nationaler Normungsinstitute (ISO-Mitgliedskörperschaften). Die Erarbeitung internationaler Normen obliegt den Technischen Komitees der ISO. Jede Mitgliedskörperschaft, die sich für ein Thema interessiert, für das ein Technisches Komitee eingesetzt wurde, ist berechtigt, in diesem Komitee mitzuarbeiten. Internationale (staatliche und nichtstaatliche) Organisationen, die mit der ISO in Verbindung stehen, sind an den Arbeiten ebenfalls beteiligt. Die ISO arbeitet bei allen Angelegenheiten der elektrotechnischen Normung eng mit der Internationalen Elektrotechnischen Kommission (IEC) zusammen.

Internationale Normen werden in Übereinstimmung mit den Regeln der ISO/IEC-Richtlinien, Teil 2 gestaltet.

Die Hauptaufgabe der Technischen Komitees besteht in der Erarbeitung Internationaler Normen. Die von den Technischen Komitees verabschiedeten internationalen Norm-Entwürfe werden den Mitgliedskörperschaften zur Abstimmung vorgelegt. Die Veröffentlichung als Internationale Norm erfordert die Zustimmung von mindestens 75 % der abstimmenden Mitgliedskörperschaften.

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

International Standards are drafted in accordance with the rules given in the ISO/IEC Directives, Part 2.

The main task of technical committees is to prepare International Standards. Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (CEI) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les Normes internationales sont rédigées conformément aux règles données dans les Directives ISO/CEI, Partie 2.

La tâche principale des comités techniques est d'élaborer les Normes internationales. Les projets de Normes internationales adoptés par les comités techniques sont soumis aux comités membres pour vote. Leur publication comme Normes internationales requiert l'approbation de 75 % au moins des comités membres votants.

Es wird darauf hingewiesen, dass die Möglichkeit besteht, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. Die ISO ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

ISO 10007 wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 176, Qualitätsmanagement und Qualitätssicherung, Unterkomitee SC 2, Qualitätsmanagementsysteme erarbeitet.

Diese zweite Ausgabe ersetzt die erste Ausgabe (ISO 10007:1995), die fachlich überarbeitet wurde, und macht diese ungültig.

Diese Ausgabe versucht, die Angleichung von ISO 10007 an die ISO 9000-Familie der Internationalen Normen zu verbessern und die Struktur dieses Dokuments zu vereinfachen.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

ISO 10007 was prepared by Technical Committee ISO/TC 176, Quality management and quality assurance, Subcommittee SC 2, Quality systems.

This second edition cancels and replaces the first edition (ISO 10007:1995), which has been technically revised.

This edition has sought to improve the alignment of ISO 10007 with the ISO 9000 family of International Standards and to simplify the structure of the document.

L'attention est appelée sur le fait que certains des éléments du présent document peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. L'ISO ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et averti de leur existence.

L'ISO 10007 a été élaborée par le comité technique ISO/TC 176, Management et assurance de la qualité, sous-comité SC 2, Systèmes qualité.

Cette deuxième édition annule et remplace la première édition (ISO 10007:1995), dont elle constitue une révision technique.

Cette édition est destinée à améliorer l'harmonisation de l'ISO 10007 avec la série de Normes internationales ISO 9000 et à simplifier la structure du document.

Einleitung

Es ist der Zweck dieser Internationalen Norm, das allgemeine Verständnis für den Gegenstand zu erhöhen, die Anwendung des Konfigurationsmanagements zu fördern und Organisationen beim praktischen Einsatz des Konfigurationsmanagements zu unterstützen, um deren Leistung zu verbessern.

Konfigurationsmanagement ist eine Managementtätigkeit, die die technische und administrative Leitung des gesamten Produktlebenszyklus, der Konfigurationseinheiten des Produkts und der produktkonfigurationsbezogenen Angaben übernimmt.

Konfigurationsmanagement dokumentiert die Produktkonfiguration. Konfigurationsmanagement sorgt für Kennzeichnung und Rückverfolgbarkeit des Produkts und hält den erreichten Stand seiner physischen und funktionellen Anforderungen sowie den Zugang zu genauen Informationen in allen Phasen seines Lebenszyklus bereit.

Konfigurationsmanagement kann basierend auf der Größe einer Organisation und der Komplexität und Art des Produkts verwirklicht werden.

Konfigurationsmanagement kann angewendet werden, um die in ISO 9001 aufgeführten Anforderungen an Identifizierung und Rückverfolgbarkeit des Produkts zu erfüllen.

Introduction

The purpose of this International Standard is to enhance common understanding of the subject, to promote the use of configuration management, and to assist organizations applying configuration management to improve their performance.

Configuration management is a management activity that applies technical and administrative direction over the life cycle of a product, its configuration items, and related product configuration information.

Configuration management documents the product's configuration. It provides identification and traceability, the status of achievement of its physical and functional requirements, and access to accurate information in all phases of the life cycle.

Configuration management can be implemented based on the size of the organization and the complexity and nature of the product.

Configuration management can be used to meet the product identification and traceability requirements specified in ISO 9001.

Introduction

La présente Norm internationale a pour objet de développer une compréhension commune du sujet, d'encourager l'utilisation de la gestion de la configuration et d'aider les organismes qui appliquent la gestion de la configuration à améliorer leurs performances.

La gestion de la configuration est une discipline de management qui applique des dispositions administratives et techniques à toute la durée de vie d'un produit, de ses articles de configuration, ainsi que des informations associées de configuration du produit.

La gestion de la configuration documente la configuration du produit. À toutes les étapes de son cycle de vie, elle fournit identification et traçabilité, le point de la conformité à ses exigences physiques et fonctionnelles, ainsi que l'accès à une information adéquate.

Dans sa mise en œuvre, il est permis de tenir compte de la taille de l'organisme comme de la complexité et de la nature du produit.

La gestion de configuration peut être utilisée pour répondre aux exigences de l'ISO 9001 relatives à l'identification et à la traçabilité.

1 Anwendungsbereich

Diese Internationale Norm stellt einen Leitfaden für die Anwendung des Konfigurationsmanagements innerhalb einer Organisation dar. Sie ist anwendbar für die Unterstützung von Produkten von der Konzeption bis zu deren Entsorgung.

Diese Norm gibt zunächst eine Übersicht über Verantwortlichkeiten und Befugnisse, bevor sie den Konfigurationsmanagement-Prozess beschreibt, zu dem die Konfigurationsmanagement-Planung, Konfigurationsidentifizierung, Änderungslenkung, Konfigurationsbuchführung und das Konfigurationsaudit gehören.

Da diese Internationale Norm einen Leitfaden darstellt, ist sie nicht zu Zertifizierungs- und Registrierungszwecken vorgesehen.

2 Normative Verweisungen

Die folgenden zitierten Dokumente sind für die Anwendung dieses Dokuments erforderlich. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

ISO 9000:2000, Qualitätsmanagementsysteme — Grundlagen und Begriffe

3 Begriffe

Für die Anwendung dieses Dokuments gelten die in ISO 9000 angegebenen und die folgenden Begriffe.

3.1 Änderungslenkung

Aktivitäten zur Lenkung des Produkts nach formeller Genehmigung der dazugehörigen **Produktkonfigurationsangaben** (3.9)

3.2 Sonderfreigabe

Erlaubnis, ein Produkt, das festgelegte Anforderungen nicht erfüllt, zu gebrauchen oder freizugeben

ANMERKUNG 1 Eine Sonderfreigabe ist üblicherweise auf die Auslieferung des Produkts beschränkt, das für einen vereinbarten Zeitraum oder eine vereinbarte Menge innerhalb festgelegter Grenzwerte fehlerhafte Merkmale hat.

[ISO 9000:2000, Definition 3.6.11]

ANMERKUNG 2 Sonderfreigaben wirken sich nicht auf die **Bezugskonfiguration** (3.4) aus und schließen die Genehmigung ein, ein Produkt herzustellen, das die festgelegten Anforderungen nicht erfüllt.

ANMERKUNG 3 Einige Organisationen gebrauchen Begriffe wie „waiver“ oder „deviation“ für „concession“ (Sonderfreigabe).

1 Scope

This International Standard gives guidance on the use of configuration management within an organization. It is applicable to the support of products from concept to disposal.

It first outlines the responsibilities and authorities before describing the configuration management process that includes configuration management planning, configuration identification, change control, configuration status accounting and configuration audit.

Since this International Standard is a guidance document, it is not intended to be used for certification/registration purposes.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 9000:2000, Quality management systems — Fundamentals and vocabulary

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the definitions given in ISO 9000 and the following apply.

3.1 change control

activities for control of the product after formal approval of its **product configuration information** (3.9)

3.2 concession

permission to use or release a product that does not conform to specified requirements

NOTE 1 A concession is generally limited to the delivery of the product that has nonconforming characteristics within specified limits for an agreed time or quantity of that product.

[ISO 9000:2000, definition 3.6.11]

NOTE 2 Concessions do not affect the **configuration baseline** (3.4) and include permission to produce a product that does not conform to specified requirements.

NOTE 3 Some organizations use terms such as “waivers” or “deviations” instead of “concession”.

1 Domaine d'application

La présente Norme internationale donne des recommandations pour l'utilisation de la gestion de la configuration au sein de l'organisme. Elle est applicable en support des produits depuis leur conception jusqu'à leur retrait de service.

Elle met tout d'abord en évidence les responsabilités et les autorités avant de décrire le processus de gestion de la configuration, lequel comprend sa planification, l'identification de la configuration, la maîtrise des évolutions, l'enregistrement de l'état de la configuration, ainsi que les audits de la configuration.

Il convient de noter que l'ISO 10007 est un document destiné à servir de guide et qu'elle n'a pas pour objectif d'être utilisée à des fins de certification/enregistrement.

2 Références normatives

Les documents de référence suivants sont indispensables pour l'application du présent document. Pour les références datées, seule l'édition citée s'applique. Pour les références non datées, la dernière édition du document de référence s'applique (y compris les éventuels amendements).

ISO 9000:2000, Systèmes de management de la qualité — Principes essentiels et vocabulaire

3 Termes et définitions

Pour les besoins du présent document, les termes et définitions donnés dans l'ISO 9000 ainsi que les suivants s'appliquent.

3.1 maîtrise des évolutions

activités de maîtrise du produit après approbation formelle de son **information de configuration produit** (3.9)

3.2 dérogation

autorisation d'utiliser ou de mettre à disposition un produit non conforme aux exigences spécifiées

NOTE 1 Une telle dérogation est généralement limitée à la livraison d'un produit qui possède des caractéristiques non conformes, dans des limites spécifiées pour une durée ou une quantité convenues.

[ISO 9000:2000, définition 3.6.11]

NOTE 2 Les dérogations n'affectent pas la **configuration de référence** (3.4) et comprennent l'autorisation de produire un produit non conforme aux exigences spécifiées.

NOTE 3 Certains organismes utilisent des expressions telles que «dérogations avant production» ou «déviation» en lieu et place de «dérogation».